

# 淡新檔案

## 客家研究數位分析系統

DanXin Archives System for  
Hakka Studies (DASH)

使用說明



客家委員會  
客家文化發展中心

Taiwan Hakka Culture Development Center, Hakka Affairs Council



# 目錄

一、系統建置背景	·03·
二、系統特色	·04·
三、系統首頁	·05·
四、系統操作	·10·
(一) 查詢模式	·11·
1.查詢檢索	
2.檔案內容與影像	
(二) 後分類模式	·28·
1.詮釋資料後分類	
2.詞彙標籤後分類	
(三) 數位工具	·40·
1.前後綴詞	
2.分類樹	
(四) 輸出功能	·47·
五、範例演示	·49·

# 一、系統建置背景

行政院客家委員會客家文化發展中心於民國 101 年成立至今，在客家文化的研究、推廣與保存上均發揮了極為重要的角色。為強化對客家文化研究者的服務，擬以《淡新檔案》為主要文本，建立符合客家研究需求的整合性研究系統，擴充與客家研究密切相關的資訊服務平台。

由國立臺灣大學圖書館所典藏之《淡新檔案》，是清乾隆 41 年（1776）至光緒 21 年（1895）淡水廳、臺北府與新竹縣的行政與司法檔案，為目前保存最具規模與完整的清代地方政府檔案之一。臺大圖書館依據「戴炎輝分類」，區分行政、民事、刑事三大類，並重新整編有 1,162 案，計 19,246 件。

《淡新檔案》被認為是研究臺灣法制史、地方行政史、社會經濟史的珍貴史料，深具學術價值。許多客家研究學者並認為《淡新檔案》所包含的範圍，在清領時代正是客家族群的主要生活空間，所以這些檔案的內容也同時反映了客家先民的日常生活樣貌，成為客家文化生活研究的珍貴一手史料。

因此，為發掘檔案中潛藏的客家故事，重現客家先民的生活點滴，客家文化發展中心委請臺灣大學數位人文研究中心團隊以資訊技術從檔案中提取相關資訊，結合客家研究學者之專業觀點，建置服務社會大眾之客家研究資源，是謂「淡新檔案之客家研究與數位分析系統」。

# 二、系統特色

- 以數位方式呈現《淡新檔案》並提供高效能檢索與後分類分析
- 經專家學者提取客家相關元素有助於使用者深入探尋客家文化
- 電子全文與檔案影像並列顯示有利重現《淡新檔案》原始面貌

Table 1: Metadata fields and descriptions. Includes columns for field names, descriptions, and values.

Table 2: Document metadata (尺寸大小, 全文日期, 標記).

Table 3: Content ABSTRACT (內容摘要) for a document regarding the 1913 Hakka Association.

Table 4: Document content preview (電子全文) showing a list of names.

Table 5: Pie chart showing the frequency of terms extracted from the documents.



詮釋資料提取

濃新圖類

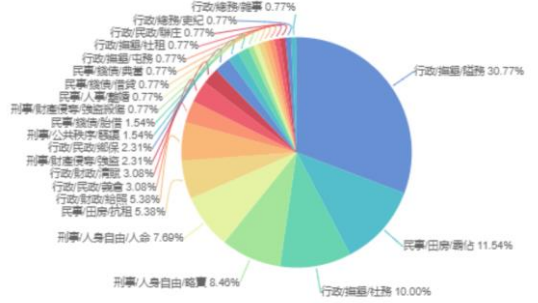
電子全文

## 淡新檔案

客家元素

數位分析工具

標籤詞彙



# 三、系統首頁

使用者回饋

使用說明

進入系統

版權聲明與DOI



# 三、系統首頁

## 1. 使用說明



### 目錄

一、系統建置背景	03
二、系統特色	04
三、系統首頁	05
四、系統功能	07
(一) 查詢模式	08
1. 查詢檢索區	
2. 檔案內容與影像顯示區	
3. 功能鍵	
(二) 後分類模式	19
1. 詮釋資料後分類	
2. 詞彙標籤後分類	
(三) 資料探勘	19
1. 前後綴詞	
2. 分類樹	
五、範例演示	33

# 三、系統首頁

## 2. 使用者回饋



The screenshot shows the '錯誤回報' (Error Report) form. The fields are filled with the following information:

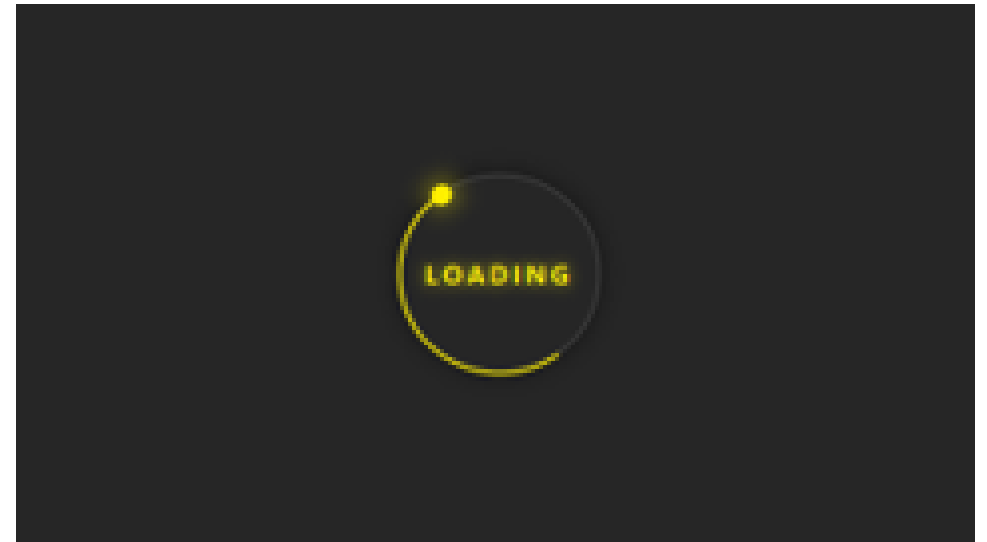
- 姓名: 王小明
- 電話: 09123456789
- Email: ABC@example.com
- 服務單位: 國立臺灣大學
- 職稱: 研究員
- 問題說明: 圖片無法顯示
- 問題網頁連結: https://www.google.com

The '送出' (Submit) button is highlighted with a blue box.

填寫完畢後點選「送出」  
系統管理單位會儘速回覆您

# 三、系統首頁

## 3. 進入系統





## 三、系統首頁

### 4. 版權聲明與DOI



客家委員會客家文化發展中心版權所有©2020 系統設計：臺灣大學數位人文研究中心 本系統請以Chrome或Firefox進行瀏覽與操作  
DOI數位物件識別碼：10.6681/NTURCDH.DB\_DASH/Text

# 四、系統操作

系統頁面版型介紹  
功能區；結果區

功能區 - 查詢檢索

結果區 - 後分類

功能區 - 數位工具

功能區 - 模式切換與輸出功能

結果區 - 檔案內容與影像

The screenshot displays the DASH system interface. At the top, there is a search bar with the text 'and + or not - ex 全廣福+竹北' and buttons for '縮小範圍 search' and '重新查詢 modify search'. Below the search bar are buttons for '回全庫 reset', '上一步 undo', and '下一篇 next doc'. On the right side of the header, there are links for '前後綴詞 pre-suffix search' and '分類樹 DPC-classification'. Below the header, there are buttons for '查詢模式 search', '詮釋資料後分類 metadata', '標記詞彙後分類 tag', and icons for printing and downloading. The main content area shows a list of search results on the left, with columns for document ID and page number. The right side shows the content of a selected document, including text and three images of historical documents. The text in the document is annotated with colored boxes around names and dates, such as '徐景雲', '姜和生', '光緒貳年', and '光緒拾伍年'.

## 四、系統操作

### (一) 查詢模式

點選「查詢模式」，結果區顯示為檔案全文與影像。

The screenshot displays the DanXin Archives System interface. The top navigation bar includes '前後綴詞 pre-suffix search' and '分類樹 pre-classification'. Below this, a menu contains '查詢模式 search' (highlighted with a red box), '詮釋資料後分類 metadata', and '標記詞彙後分類 tag'. A blue arrow points from the '查詢模式 search' button to the search results area. The search results area shows a document titled 'ntul-od-th00001\_001' with a thumbnail image of a map. A green box highlights the search mode selection area in the top right corner of the interface. A blue arrow also points from the search mode selection area to the search results area.

## 四、系統操作

### (一) 查詢模式：1. 查詢檢索

淡新檔案 DanXin Archives System  
for Hakka Studies (DASH)  
客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢

and + or not - ex.金廣福+竹北

縮小範圍 search

重新查詢 modify search

回全庫 reset 上一步 undo 下一篇 next doc

## 1. 查詢檢索



(1) metadata與全文查詢：在輸入欄中輸入欲查詢的詞彙並按下「縮小範圍」，即可在系統的 metadata（詮釋資料）與全文中進行查詢。

(2) 如欲在前一查詢結果中進行其他查詢，則於輸入欄中輸入欲查詢的詞彙並按下「縮小範圍」，即可再次限縮查詢範圍。

(3) 如欲捨棄現有查詢結果並進行其他詞彙的查詢，則於輸入欄中輸入欲查詢的詞彙並按下「重新查詢」，即可進行新的查詢動作。

## 1. 查詢檢索

The screenshot shows the search interface of the DanXin Archives System. At the top, it says "淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH) 客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋". Below this is a search bar containing the text "and + or not - ex.金廣福+竹北". To the right of the search bar are two buttons: "縮小範圍 search" and "重新查詢 modify search". Below the search bar are three buttons: "回全庫 reset", "上一步 undo", and "下一篇 next doc". A red box highlights the search bar and the "縮小範圍 search" button, with the label "(1) metadata與全文查詢" next to it. Another red box highlights the "重新查詢 modify search" button, with the label "(2)" next to it. A third red box highlights the "縮小範圍 search" button, with the label "(3)" next to it. A fourth red box highlights the search bar and the "重新查詢 modify search" button, with the label "(4) 布林邏輯" next to it. Below the search bar is a diagram illustrating Boolean logic. The diagram consists of two rows of boxes. The top row has three boxes: a light blue box containing "金廣福 not 竹北", a light green box containing "金廣福 + 竹北", and a light blue box containing "竹北 not 金廣福". The bottom row has two boxes: a light blue box containing "金廣福 or 竹北". A red arrow points from the label "(4) 布林邏輯" to the diagram.

(4)檢索可採用「布林邏輯」檢索，如欲檢索包含「竹北」與「金廣福」兩詞彙的檔案，可輸入「**金廣福+竹北**」；如欲檢索不包含「竹北」詞彙的「金廣福」相關檔案，則輸入「**金廣福 not 竹北**」；反之，如欲檢索不包含「金廣福」詞彙的「竹北」相關檔案，則輸入「**竹北 not 金廣福**」。

如欲檢索包含「金廣福」或「竹北」兩詞彙的檔案，則輸入「**金廣福 or 竹北**」即可。

## 1. 查詢檢索



(5)

(6)

(7)

(8)

(5)任何時間按下「回全庫」即可回到系統初始的頁面。

(6)按下「上一步」則可回到前一次的查詢結果。

(7)「下一篇」可在結果區-檔案內容與影像顯示下一件。

(8)「下個詞」僅在有輸入檢索詞彙時出現，可在結果區-檔案內容與影像-全文中依序將檢索詞彙凸顯。

# 1. 查詢檢索 (操作範例演示：縮小範圍 重新查詢)

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)  
客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢  
金廣福

查詢條件: .all  
查詢件數: 19246  
頁: < | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >

查詢：  
金廣福

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)  
客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢  
and + or not - ex. 金廣福+竹北

查詢條件: 金廣福 .all  
查詢件數: 130  
頁: < | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | >

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)  
客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢  
竹北

查詢條件: 金廣福 .all  
查詢件數: 130  
頁: < | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | >

查詢：  
竹北

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)  
客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢  
and + or not - ex. 金廣福+竹北

查詢條件: 竹北  
查詢件數: 2312  
頁: < | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >



# 1. 查詢檢索(操作範例演示：回全庫 上一步)

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)  
客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢  
and + or not - ex. 金廣福+竹北 縮小範圍 search 重新查詢 modify search

**回全庫 reset** 上一步 undo 下一篇 next doc 下個詞 next term

查詢條件: 竹北  
查詢件數: 2312 頁: < | **1** | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >



淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)  
客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢  
and + or not - ex. 金廣福+竹北 縮小範圍 search 重新查詢 modify search

回全庫 reset 上一步 undo 下一篇 next doc

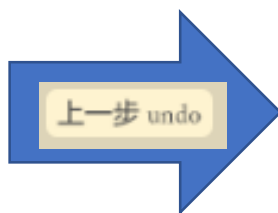
**查詢條件: .all**  
**查詢件數: 19246** 頁: < | **1** | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)  
客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢  
and + or not - ex. 金廣福+竹北 縮小範圍 search 重新查詢 modify search

回全庫 reset **上一步 undo** 下一篇 next doc

查詢條件: .all  
查詢件數: 19246 頁: < | **1** | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >



淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)  
客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢  
and + or not - ex. 金廣福+竹北 縮小範圍 search 重新查詢 modify search

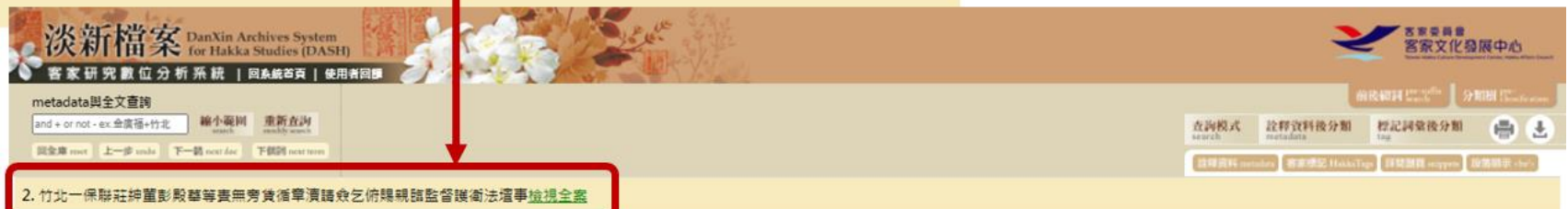
回全庫 reset 上一步 undo 下一篇 next doc 下個詞 next term

**查詢條件: 竹北**  
**查詢件數: 2312** 頁: < | **1** | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >

# 1. 查詢檢索 (操作範例演示：下一篇)



1. 例貢生徐景春為窮約面香較討黨等叩乞簽拘追事檢視全案



ntul-od-th00002\_001

例貢生 徐景春 為窮約面香較討黨等叩乞簽拘追事 (例貢生 徐景春 為 義和生 等欠銀不還呈請 新 即 源記, 年四十四歲, 住 蔡豐庄, 抱 售 徐德欽, 年二十六歲, 為窮約面香, 較討黨等, 叩乞第 成 兄弟四人, 作四股均追, 每股應銀壹百貳拾柒元伍角, 其三股均既償還, 惟 茂 一再託公求減, 子又復託保, 向 記 婉求, 容伊加二納利等語, 自光緒三年以來, 先後僅來利銀拾餘元, 即前年 義 雖到地環邊, 燕雀終蟻不耳, 不辭拘追, 將血本無歸, 心何以甘, 勢至粘抄, 叩乞 大老鈞恩即簽 堂 批: 稟核呈情, 以價本六十元, 先後共計收還本利洋四百一十餘元之多, 利息不為不厚, 況 私記三枚, 【抄約】( 義阿茂 等立限欠銀約字) 立限欠銀約字人 義阿茂、吳 阿苟 等, 承祖以 加三行利, 至今實拾伍載, 會算該利息銀肆佰伍拾元, 合共計欠母利銀五百壹拾元, 茂 兄弟四人 償還銀肆拾元, 即日當經公交送佛銀貳拾壹元扣外, 尚欠佛銀肆拾玖元, 限至本年冬至, 茂;

ntul-od-th11107\_008.txt

一一〇七、八 竹北一保聯莊紳董 彭殿華 等稟無窮費催單演請乞俯賜親詣監督備案法理事 疏文 具疏詞, 竹北一保聯莊紳董 彭殿華、詹顯材、曾捷勝、彭世和、陳四和、彭獻瑞、曾永發、曾 九和、陳義生、陳源順、鍾煒源、劉長和、劉正記、陳九思、彭良相, 暨聯莊士庶人等, 為稟無窮費, 催單演請乞俯賜親詣監督, 備案法理事, 緣因去歲夏秋間, 時災流行, 異災暴作, 甚等恐是祥 里, 當經邀集眾等, 恭設香案, 據情叩請, 求取既往之愆, 速起沉痾之疾, 已蒙殊恩寬釋, 咸沐平安, 蘇等既逢天庥, 堪當叩首, 敬請本年十月二十四日, 垂獎眾等虔設神壇, 敬進五朝夕進場, 三旦夕福典酬 會, 共成一來, 上酬鴻慈, 但事關難艱, 實無窮費, 恭惟公鈞為陰陽之主事, 掌禍福之權衡, 合亟聯名, 乞乞恩賜下達, 俯賜親詣, 監督備案, 分別核轉稟表, 以便接 萬朝真等誠惶誠恐, 不勝懇情之至, 謹疏以聞, 【批】據詞已悉, 俟示期親詣法道 監臨, 一面 轉飭各司土知照可也, 詞存, 天通辛卯年拾月十五日具疏詞 竹北一保聯莊紳董 彭殿華 等 附註: 私記二枚,



ntul\_od\_th11107\_008

# 1. 查詢檢索 (操作範例演示：下個詞-以查詢「竹北」為例)

The screenshot shows the DASH search interface. At the top, there is a search bar with the query 'and + or not - ex 金廣福+竹北'. Below the search bar, there are buttons for '回全庫 reset', '上一步 undo', '下一篇 next doc', and '下個詞 next term'. The search results show a document titled 'ntul-od-th11107\_008.txt'. The document text is displayed with several names highlighted in blue boxes, including '竹北', '彭殿華', '詹鵬材', '曾捷勝', '彭世和', '陳四和', '鄭獻瑞', '曾永發', '官九和', '陳義生', '陳順原', '鍾逢源', '劉長和', '劉正記', '陳九思', '彭良桐', and '姜和生'. The text describes a historical document related to a land dispute or agreement in the area of '竹北'.

# 四、系統操作

## (一) 查詢模式：2. 檔案內容與影像

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH) 客家研究數位分析系統 | 回首首頁 | 使用者回饋

metadata 全文查詢

and + or not - ex 查詢欄+竹北 縮小範圍 重新查詢

查詢模式 詮釋資料後分類 標記詞彙後分類

2. 例貢生徐景雲為荷約圖吞較討黨辱叩乞簽拘追事檢視全案

ntul-od-th00002\_001

例貢生 徐景雲 為荷約圖吞較討黨辱叩乞簽拘追事 (例貢生 徐景雲 為 姜和生 等欠錢不還呈請 新竹縣 知縣 張廷南 飭拘究還) 具呈人例貢生 徐景雲 即 振記, 住 竹北二保 萃豐庄, 陸豐 廳, 離城二十里 代書 (註一) 做狀自備 具呈人例貢生 徐景雲 即 振記, 年四十四歲, 住 陸豐 庄, 抱告 徐德欵, 年二十六歲, 為荷約圖吞, 較討黨辱, 叩乞簽拘追事。緣先年間, 有 姜秀朋 即 姜阿茂 等之故父, 向 記 借去銀陸拾元, 過年加三行利, 至光緒貳年, 共該利銀肆百伍拾元, 計母利共伍百壹拾元, 時 茂 兄弟四人, 作四股均還, 每股應銀壹百貳拾柒元伍角, 其三股均既備還, 惟 茂 一再託公求減, 肯定還銀柒拾元, 當場經公交來銀貳拾壹元, 仍肆拾玖元, 限至光緒二年冬至備還, 係 姜阿娘、姜阿任 擔保, 並立限還字付執, 限向取, 而 姜阿茂 父子又復託保, 向 記 婉求, 容伊加二納利等語, 自光緒三年以來, 先後僅來利銀拾肆元, 即前年 姜阿茂 身故, 伊子 姜和生、姜阿苟 膽起不良, 利息全無, 本年拾月, 記 極力較取, 詎 姜和生 等不惟分文不與, 甚敢黨令婦女肆潑穢辱, 即投總保、對差到地埋還, 奈差終置視不耳, 不蒙拘追, 將血本無歸, 心何以甘, 勢亟粘抄, 叩乞 大老爺恩即簽拘 姜和生 即 擔保 姜阿娘 等訊追, 切叩。計粘: 抄白一紙, 光緒拾伍年拾壹月廿八日具呈人例貢生 徐景雲 即 振記 欵加同知銜本任 陸化縣 調署 新竹縣 正堂 張 批: 察核呈情, 以債本六十元, 先後共計收還本利洋四百一十餘元之多, 利息不為不厚, 況 姜阿茂 既已身故, 倘欲追銀三十餘元, 未免過於苛刻, 不准, 粘抄姑附。註一: 戳記一枚, 文曰: 「新竹縣 正堂 張、給簿籍代書 朱永安 戳記」。附註: 私記三枚。〔抄約〕 ( 姜阿茂 等立限欠銀約字) 立限欠銀約字人 姜阿茂、男 阿苟 等, 承祖父遺下有水田、埔地、屋宇、物業, 先年父 秀朋 應德水田、埔地、屋宇、物業, 舊書內載敘分明, 于咸豐元年向得恒成號即 徐振記, 胎借母銀陸拾元, 過年加三行利, 至今貳拾伍

功能鍵

全文與影像

## 2. 檔案內容與影像：全文

檔案電子全文預設二類詞彙標記：「人名」、「地名」並分別以不同的顏色標記。

2. 例貢生徐景雲為質約圖吞駁討黨辱叩乞簽拘追事檢視全案



徐景雲 人名

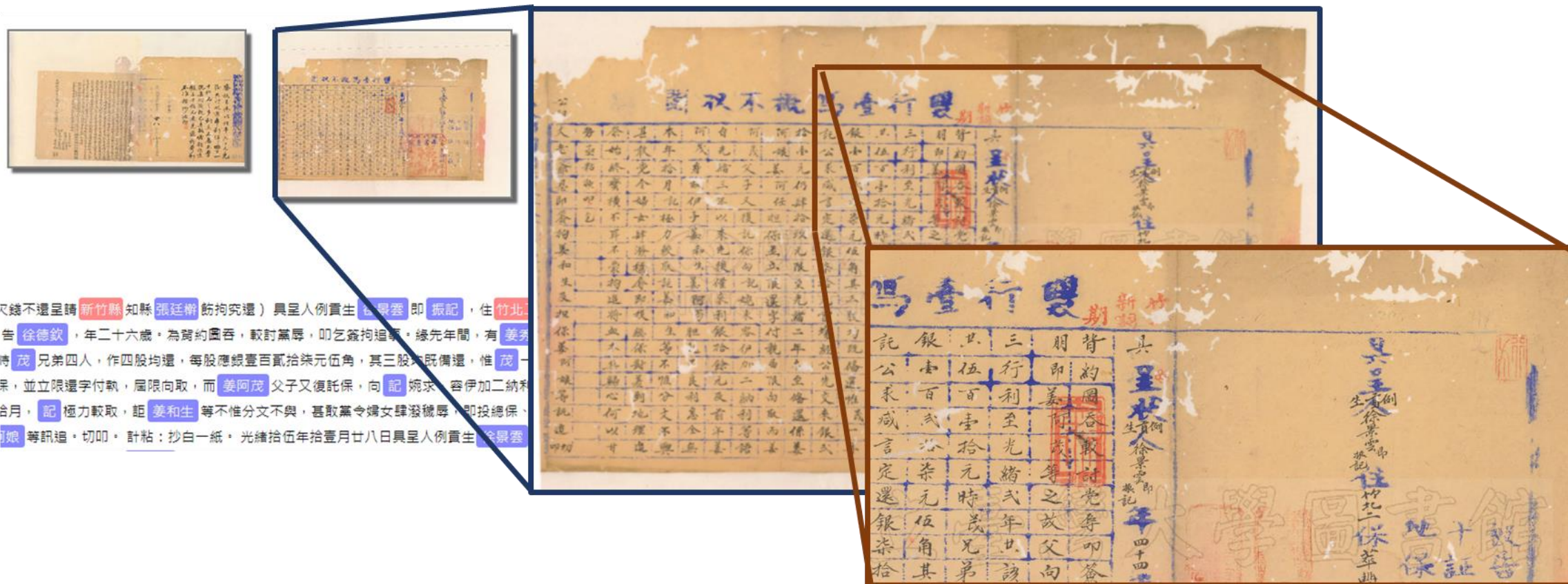
新竹縣 地名

ntul-od-th00002\_001

例貢生 徐景雲 為質約圖吞駁討黨辱叩乞簽拘追事 (例貢生 徐景雲 為 姜和生 等欠錢不還呈請 新竹縣 知縣 張廷幹 飭拘究追) 具呈人例貢生 徐景雲 即 振記, 住 竹北二保 蔡厝庄, 陸豐 縣, 離城二十里代書 (註一) 做狀自稱 具呈人例貢生 徐景雲 即 振記, 年四十四歲, 住 蔡厝庄, 抱告 徐德欽, 年二十六歲, 為質約圖吞, 駁討黨辱, 叩乞簽拘追事, 緣先年間, 有 姜秀朋 即 姜阿茂 等之故父, 向 記 借去銀陸拾元, 逐年加三行利, 至光緒貳年, 共該利銀肆百伍拾元, 計母利共伍百壹拾元, 時 茂 兄弟四人, 作四股均還, 每股應還壹百貳拾柒元伍角, 其三股均既備還, 惟 茂 一再託公求減, 言定還銀柒拾元, 當場經公交來銀貳拾壹元, 仍肆拾玖元, 隨至光緒二年冬至備還, 係 姜阿斌、姜阿任 擔保, 並立限還字付執, 屆限向取, 而 姜阿茂 父子又復託保, 向 記 婉求, 容伊加二納利等語, 自光緒三年以來, 先後僅來利銀拾餘元, 即前年 姜阿茂 身故, 伊子 姜和生、姜阿苟 膽起不良, 利息全無, 本年拾月, 記 極力駁取, 詎 姜和生 等不惟分文不與, 甚取黨令婦女肆潑穢辱, 即投總保、對差到地理逼, 乘端終蠻橫不耳, 不願拘追, 將血本無歸, 心何以甘, 勢至粘抄, 叩乞 大老爺恩即簽拘 姜和生 即擔保 姜阿斌 等訊追, 切叩, 計粘: 抄白一紙, 光緒拾伍年拾壹月廿八日具呈人例貢生 徐景雲 即 振記 欵加同知銜本任 德化縣 調署 新竹縣 正堂 張 批: 竊核呈情, 以借本六十元, 先後共計收還本利洋四百一十餘元之多, 利息不為不厚, 況 姜阿茂 既已身故, 倘欲還銀三十餘元, 未免過於苛刻, 不准, 粘抄姑附, 註一: 戳記一枚, 文曰: 「新竹縣 正堂 張、給尋籍代書 朱永安 戳記」, 附註: 私記三枚, 【抄約】 ( 姜阿茂 等立限欠銀約字) 立限欠銀約字人 姜阿茂、男 阿苟 等, 承祖父遺下有水田、埔地、屋宇、物業, 先年父 秀朋 應得水田、埔地、屋宇、物業, 書內載數分明, 于咸豐元年向得恒成號即 徐振記, 胎借銀陸拾元, 逐年加三行利, 至今貳拾伍

## 2. 檔案內容與影像：影像

點選縮圖可以開啟大圖，點選大圖可再放大顯示。



## 2. 檔案內容與影像：功能鍵

### 「詮釋資料」開啟與關閉

前後綴詞 pre-suffix search    分類樹 pre-classification

查詢模式 search    詮釋資料後分類 metadata    標記詞彙後分類 tag

詮釋資料 metadata    客家標記 HakkaTags    詳簡瀏覽 snippets

Print    Download

2. 例貢生徐景雲為荷約圖吞較討黨尋印乞籤拘追事檢視全表

作者 AUTHOR	徐景雲(例貢生)	內容摘要 ABSTRACT	例貢生徐景雲為舉和生等欠錢不還呈請新竹縣知縣張廷衡研拘交還
案號 BOOK_CODE	00002	裝訂 BINDING	與本案其他各件依序號順序互相黏連。
藏品層次 COL_LEVEL	合集	色彩 COLOR	彩色
全集 CORPUS	淡新檔案	著作財產權人 COPYRIGHT	著作權人/權利所有人/著作財產權所有人:國立臺灣大學圖書館
典藏單位 DEPOSITORY	國立臺灣大學圖書館	典藏單位國家 COUNTRY	中華民國-臺灣
作品次類型 DOCCCLASS_AUX	古文書	作品類型 DOCCCLASS	史料
文書形式 DOCTYPE_AUX	匾	媒體類型 DOCTYPE	手稿
客家事件 HAKKAEVENT	族群關係/客家內部關係/社會秩序/財物	內容地點 GEO	內香福地地點:桃竹苗地區;竹北二保
備註 NOTE	粘抄白一紙	人名註解 NAME_NOTE	徐景雲即徐振記
關係 RELATIONSHIP	徐應欽; 葉阿茂; 葉阿苟; 葉和生; 葉阿德; 葉阿任; 徐國清; 李來發	主要關係人及職稱/身分 RELATEDPERSONS	徐應欽; 葉阿茂; 葉阿苟; 葉和生; 葉阿德; 葉阿任; 徐國清; 李來發
朝代 TIME_DYNASTY	清朝	印記權類-章 SEAL1	戳記一枚, 文曰:「新竹縣正堂張」, 粘等雜代書朱永安戳記」, 粘記三枚
		成文日期 TIME_NORM_YEAR	光緒15年11月28日(1889)

點選「詮釋資料」可開啟/關閉每件檔案的詮釋資料表。藉由詮釋資料的呈現，讓使用者更加瞭解每件檔案的內容。

## 2. 檔案內容與影像：功能鍵 「客家標記」開啟與關閉



### 2. 例貢生徐景雲為荷約團吞載討黨辱叩乞簽拘追事檢視全案

ntul-od-th00002\_001

例貢生 **徐景雲** 為荷約團吞載討黨辱叩乞簽拘追事 (例貢生 **徐景雲** 為 **姜和生** 等欠錢不還呈請 **新竹縣** 知縣 **張廷爵** 飭拘究還) 具呈人例貢生 **徐景雲** 即 **振記**，住 **竹北二保 蔡豐庄**，**陸豐** 屬，離城二十里 代書 (註一) 做狀自稱 具呈人例貢生 **徐景雲** 即 **振記**，年四十四歲，住 **蔡豐庄**。抱告 **徐德欽**，年二十六歲，為荷約團吞，載討黨辱，叩乞簽拘追事。緣先年間，有 **姜秀朋** 即 **姜阿茂** 等之故父，向 **記** 借去銀陸拾元，週年加三行利，至光緒貳年，共該利銀肆百伍拾元，計母利共伍百壹拾元，時 **茂** 兄弟四人，作四股均還，每股銀壹百貳拾柒元伍角，其三股均既備還，惟 **茂** 一再託公求減，言定還銀柒拾元，當場經公交來銀貳拾壹元，仍肆拾玖元，限至光緒二年冬至備還，係 **姜阿娘**、**姜阿任** 擔保，並立限還字付執，屆限向取，而 **姜阿茂** 父子又復託保，向 **記** 婉求，容伊加二納利等語，自光緒三年以來，先後僅來利銀拾餘元，即前年 **姜阿茂** 身故，伊子 **姜和生**、**姜阿苟** 膽起不良，利息全無，本年拾月，**記** 極力載取，詎 **姜和生** 等不惟分文不與，甚敢黨令婦女肆潑褻辱，即投總保，對差到地埋追，奈始終蠻橫不耳，不蒙拘追，將血本無歸，心何以甘，勢亟粘抄，叩乞大老爺恩即簽拘 **姜和生** 即擔保 **姜阿娘** 等訊追。切叩。計粘：抄白一紙，光緒拾伍年拾壹月廿八日具呈人例貢生 **徐景雲** 即 **振記** 欵加同知銜本任 **彰化縣** 調署 **新竹縣** 正堂 **張** 批：竊核呈情，以債本六十元，先後共計收過本利洋四百一十餘元之多，利息不為不厚，況 **姜阿茂** 既已身故，倘欲追銀三十餘元，未免過於苛刻，不准。粘抄附，註一：載記一枚，文曰：「**新竹縣** 正堂 **張**、給粵籍代書 **朱永安** 載記」。附註：私記三枚。〔抄約〕( **姜阿茂** 等立限欠銀約字) 立限欠銀約字人 **姜阿茂**、男 **阿苟** 等，承祖父遺下有水田、埔地、屋宇、物業，先年父 **秀朋** 應得水田、埔地、屋宇、物業，書內載敘分明，于咸豐元年向得恒成號即 **徐振記**，胎借母銀陸拾元，週年加三行利，至今貳拾伍載，會算該利息銀肆百伍拾元，合共計欠母利銀五百壹拾元，**茂** 兄弟四人，應作四份均還，**茂** 壹份之額，應還 佛銀壹佰貳拾柒元伍角正，**茂** 稟請公人，當場求減，銀主 **徐振記** 無奈，懇求作情減收，三面言定，**茂** 壹份之額，備還佛銀柒拾元，即日當場經公交過佛銀柒拾壹元扣外，尚欠佛銀肆拾玖元，限至本年冬至，**茂** 父子自應備足清還，倘無付滿，仍欠多少，將此字內批明至丑年冬至，每員銀應貼利息叁角，至冬至，母利會算，計之若干，**茂** 父子一力自當清還，不得拖欠分文，如有少欠，**茂** 父子願將應得水田、埔地，任從銀主 **徐振記** 起耕出讓，收租抵利，**茂** 父子不得異言，及耽

點選「客家標記」可開啟/關閉每件檔案中客家相關的人物、組織、宗教文化、特色詞彙的標記顯示。

如：**徐景雲**

透過客家詞彙的標記，更能提取出《淡新檔案》中與客家文化相關的資訊。



## 2. 檔案內容與影像：功能鍵 「詳簡瀏覽」開啟與關閉



檔案全文有時篇幅過大，點選「詳簡瀏覽」可將全文簡要顯示，以利快速瀏覽。

注意：開啟簡要瀏覽時，標記詞彙將會隱藏。

2. 例貢生徐景雲為荷約團吞較討黨等叩乞簽拘追事檢視全案



ntul-od-th00002\_001

例貢生 徐景雲 為荷約團吞較討黨等叩乞簽拘追事 (例貢生 徐景雲 為 姜和生 等欠錢不還呈請 新竹縣 知縣 張廷綱 飭拘究還) 具呈人例貢生 徐景雲 即 振記, 住 竹北二份 草寮庄, 後厝 離城二十里代書 (註一) 做狀自稱 具呈人例貢生 徐景雲 即 振記, 年四十四歲, 住 蔡豐庄, 地 告 徐德欵, 年二十六歲, 為荷約團吞, 較討黨等, 叩乞簽拘追事, 緣先年間, 有 姜秀朋 即 姜阿茂 等之故父, 向 記 借去銀錢拾元, 過年加三行利, 至光緒貳年, 共該利銀肆百伍拾元, 計母利共伍百壹拾元, 將 茂 兄弟四人, 作四股均攤, 每股銀壹百貳拾柒元伍角, 其三股均既償還, 惟 茂 一再託公求派, 言定還銀柒拾元, 當場經公交來銀貳拾壹元, 仍肆拾玖元, 限至光緒二年冬至償還, 係 姜阿娘、姜阿任 擔保, 並立限還字付執, 屆限向取, 而 姜阿茂 父子又復託保, 向 記 祈求, 容伊加工納利等語, 自光緒三年以來, 先後僅來利銀拾餘元, 即前年 姜阿茂 身故, 伊子 姜和生、姜阿苟 體起不良, 利息全無, 本年拾月, 記 極力較取, 詎 姜和生 等不惟分文不與, 甚敢黨令婢女肆毆辱, 即投總保、對差到地理逼, 索將將銀償不耳, 不蒙拘追, 將本無歸, 心何以甘, 勢亟粘抄, 叩乞 大憲鑒察即簽拘 姜和生 即 姜阿娘、姜阿任 等抵追, 切切, 計粘: 抄白一紙, 光緒拾伍年拾壹月廿八日具呈人例貢生 徐景雲 即 振記 欵加同知樹本任 化縣 慎署 新竹縣 正堂 批: 竊核呈情, 以借本六十元, 先後共計收過本利洋四百一十餘元之多, 利息不為不厚, 況 姜阿茂 既已身故, 倘欲追銀三十餘元, 未免過於苛刻, 不准, 粘抄粘附, 註一: 載記一枚, 文曰: 「新竹縣 正堂 批、給粵籍代書 朱永安 欵記」, 附註: 私記三枚, (抄約) (姜阿茂 等立限欠銀約字) 立限欠銀約字人 姜阿茂、男 阿苟 等, 承祖父遺下有水田、埔地、屋宇、物業, 先年父 秀朋 應得水田、埔地、屋宇、物業, 據書內載款分明, 于咸豐元年向得借成號即 徐振記, 胎借母銀陸拾元, 過年加三行利, 至今實拾伍元, 會算該利息銀肆伍拾元, 合共計欠母利銀五百壹拾元, 茂 兄弟四人, 應作四份均攤, 茂 壹份之額, 應還 佛銀壹佰貳拾七員伍角正, 茂 娶請公人, 當場求派, 銀主 徐振記 無奈, 懇求作備漸收, 三面言定, 茂 壹份之額, 僅還佛銀柒拾元, 即日當場經公交過佛銀貳拾壹元扣外, 尚欠佛銀肆拾玖元, 限至本年冬至, 茂 父子自應備足清還, 倘無付清, 仍欠多少, 將此字內批明至丁丑年冬至, 每員銀肆拾利息叁角, 至冬至, 母利會算, 計之若干, 茂 父子一刀自當清還, 不得拖欠分文, 如有少欠, 茂 父子願將應得水田、埔地, 任從銀主 徐振記 起耕出糶, 收租抵利, 茂 父子不得異言, 及取保人一方支理清白, 亦不得拖期延限, 至時, 銀到字還, 此乃二比仁義相交, 口恐無憑, 立限欠銀約字壹紙, 付執為憑, 批明: 即日起 徐振記 先收過佛銀柒拾壹員扣外, 尚欠肆拾玖員, 今冬無清, 至丁丑年, 應照加三點利, 茂 父子不得異言, 批照, 代書: 王登初 在場公人: 徐顯南、李來發 擔保在場: 姜 阿娘、姜阿任 光緒拾貳年丙子歲四月 日立限欠銀約字人 姜阿茂、男 阿苟 各有花押, 附註: 本案之兩件未獲編號, 列於此處。

2. 例貢生徐景雲為荷約團吞較討黨等叩乞簽拘追事檢視全案



ntul-od-th00002\_001 例貢生 徐景雲 為荷約團吞較討黨等叩乞簽拘追事 (例貢生 徐景雲 為 姜和生 等欠錢不還呈請新竹縣知縣張廷綱飭拘究還.....丙子歲四月 日立限欠銀約字人 姜阿茂、男 阿苟 各有花押, 附註: 本案之兩件未獲編號, 列於此處, 族群關係/客家內部關係社會秩序/財物

## 2. 檔案內容與影像：功能鍵 「段落顯示」開啟與關閉



檔案於繕打時保留了大部分原檔案的格式與換行，點選「段落顯示」可呈現全文內容的換行，更有利於圖文的對讀。

### 2. 監聽新竹郵城隍示檢視全案



ntul-od-th11107\_001.txt  
 一一一〇七。一監聽 新竹 郵城隍示 (監聽 新竹 郵城隍示貼連轉程序表) 監聽 新竹 郵城隍示：訓恩慶成福壽，龍豐寶 (寶) 戒宜處，陽月廿二日起，禁止屠宰為先，一切介餉舊額，不許排列市面，街邊預燈結綵，同期降福延年，廿三黎明進表，進得經儀掃堂，廿四鐘聲夜放，普照水陸幽泉，廿五華筵管施，超拔禮樂登仙，從此慶緣善積，土庶獲福無邊，右示貼城鄉市鎮 太歲 己丑年秋月廿九日 (註一) 稿 威靈公行 註一：印一枚，文曰：「新竹縣 城隍印」。(印泥紫色)，附註：私記二枚。



### 2. 監聽新竹郵城隍示檢視全案



ntul-od-th11107\_001.txt  
 一一一〇七。一監聽 新竹 郵城隍示 (監聽 新竹 郵城隍示貼連轉程序表)  
 監聽 新竹 郵城隍示：  
 訓恩慶成福壽，龍豐寶 (寶) 戒宜處，  
 陽月廿二日起，禁止屠宰為先，  
 一切介餉舊額，不許排列市面，  
 街邊預燈結綵，同期降福延年，  
 廿三黎明進表，進得經儀掃堂，  
 廿四鐘聲夜放，普照水陸幽泉，  
 廿五華筵管施，超拔禮樂登仙，  
 從此慶緣善積，土庶獲福無邊，  
 右示貼城鄉市鎮  
 太歲 己丑年秋月廿九日 (註一) 稿  
 威靈公行  
 註一：印一枚，文曰：「新竹縣 城隍印」。(印泥紫色)，  
 附註：私記二枚。

## 2. 檔案內容與影像：檢視全案

為便利使用者於檢索結果中進行脈絡探索，在每一件的標題列提供「檢視全案」的超連結。

查詢條件: 金廣福

查詢案數: 37案。查詢件數: 130件

1. [清單] **檢視全案**

點選「檢視全案」可顯示該件所屬的全案各件。

4. 暨郊香山港長佑宮首事即總理張自得為懇恩諭飭捐題銀兩以資告竣事 [檢視全案](#)



ntul-od-th11101\_001.txt

ntul-od-th11101\_001.txt



查詢條件: {BC:第11101案 (共2件)}

查詢案數: 1案。查詢件數: 2件

頁: < | 1 | >

1. 暨郊香山港長佑宮首事即總理張自得為懇恩諭飭捐題銀兩以資告竣事 [檢視全案](#)

查詢條件: {BC:第11101案 (共2件)}

查詢案數: 1案。查詢件數: 2件



ntul-od-th11101\_001.txt

一一〇一暨郊香山港長佑宮首事即總理張自得為懇恩諭飭捐題銀兩以資告竣事 (張自得 具稟 淡水廳 同知 張傳敬 懇恩示諭暨各郊商富業戶按戶鳩資修竣長佑宮以昭勝舉) 具稟。暨郊香山港長佑宮首事，即總理張自得，為懇恩諭飭捐題銀兩，以資告竣事。緣香山自開港以來，迄今多年，為船隻來往，郊商、鄉民雲集買賣之所。得於咸豐六年六月間，自備工本，建造該處天后宮一座，號長佑宮，踏定地基兩廂並前後殿，計共六間。得于是年，先行自備工本，建造後殿一間，尚有兩廂前後殿，未經造完，難於告竣慶成。茲得老邁無力，查暨、艇郊商、業戶，殷富者多，欲再建復是廟，非費千金，寔難有濟。德(註一)思維聖母神功深遠，萬民賴庇。興建之事，眾所樂需，非蒙示諭暨、艇各郊商富、業戶，按戶鳩資修竣，以昭勝舉，而成神宇，則物阜民康，切賴惠德，功豈(蓋?)後世。理合瀝情，粘單稟乞大老爺，誠心敬神，恩准示諭得等暨暨、艇殷富郊商、業戶，按戶鳩收，設簿登記，以成神宇，澤垂萬世，沾恩，切叩。計粘艇郊殷富頭人名單一紙【批】即諭飭該總理，自向郊舖、股戶捐題，擇吉興修。咸豐拾年肆月初六日總理張自得具稟(註二)註一：與「得」音通，應為張自得之自稱。註二：有公記三枚，文曰：「金順和街公記」、「香山長佑宮公記」、「長佑宮」。戳記一枚，文曰：「署淡水分府秋、香山長佑宮總理張自得」。附註：另有私記三枚。

## 四、系統操作 (二)後分類模式

### 1. 詮釋資料後分類

點選「詮釋資料後分類」，可開啟詮釋資料後分類的顯示模式。



前後綴詞 pre-suffix search 分類樹 pre-classification

查詢模式 search 詮釋資料後分類 metadata 標記詞彙後分類 tag

詮釋資料 metadata 客家標記 HakkaTags 詳簡瀏覽 snippets 段落顯示 <br/>

查詢條件: .all  
查詢案數: 1162案 · 查詢件數: 19246件  
頁: < 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >

1. [圖說]檢視全案

案號	件數
第00001案 (共1件)	1
第00002案 (共1件)	1
第00003案 (共1件)	1
第11101案 (共2件)	2
第11102案 (共16件)	16
第11103案 (共3件)	3
第11104案 (共1件)	1
第11105案 (共1件)	1
第11106案 (共5件)	5
第11107案 (共17件)	17

## 1. 詮釋資料後分類

1.1 本系統提供了「案號」、「成案中曆年」、「成案西元年」、「成文日期\_月」、「成文日期\_日」、「戴炎輝分類」、「文件性質」、「內容地點」等八項詮釋資料後分類選項。

1.2 使用者從下拉式選單中點選欲篩選的詮釋資料選項，將羅列出該詮釋資料選項的後分類。如：在「成案中曆年」中，點選 02\_嘉慶24年(1819)，可將成案於嘉慶24年的檔案篩選出來。

1.3 使用者可透過後分類項目的層層選擇，篩選出最符合需要的檔案資訊。

### 案號

成案中曆年  
成案西元年  
成文日期\_月  
成文日期\_日  
戴炎輝分類  
文件性質  
內容地點

   成案中曆年 ▾


排序: 依名稱 ▾

<input type="checkbox"/> (-)	21
<input type="checkbox"/> 01_乾隆54年(1789)	2
<input type="checkbox"/> 02_嘉慶10年(1805)	4
<input type="checkbox"/> 02_嘉慶17年(1812)	16
<input type="checkbox"/> 02_嘉慶24年(1819)	103
<input type="checkbox"/> 02_嘉慶25年(1820)	1
<input type="checkbox"/> 03_道光08年(1828)	65
<input type="checkbox"/> 03_道光12年(1832)	6
<input type="checkbox"/> 03_道光14年(1834)	31
<input type="checkbox"/> 03_道光15年(1835)	94
<input type="checkbox"/> 03_道光16年(1836)	14
<input type="checkbox"/> 03_道光17年(1837)	6
<input type="checkbox"/> 03_道光18年(1838)	71

## 1. 詮釋資料後分類



排序: 依名稱


1.4 在詮釋資料後分類區中，使用者可點選成案西元年分布圖按鈕， 以顯示時間軸。

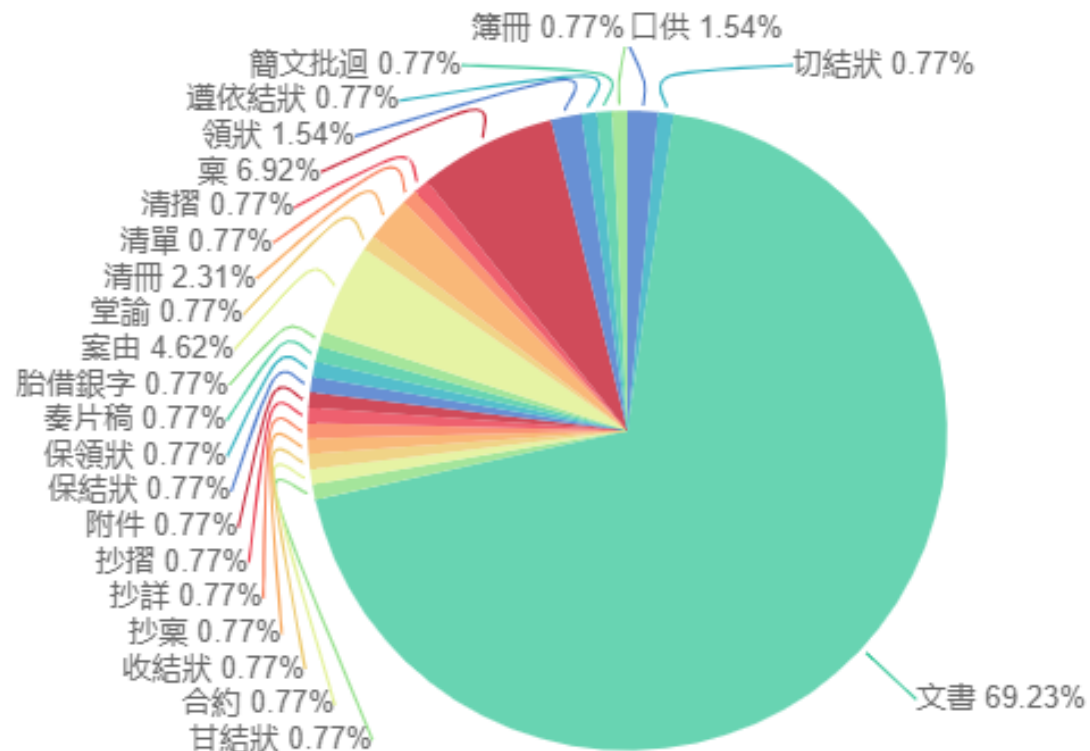
1.5 在分布圖中，可點選檢索範疇(ex.金廣福)，或點選.all，以啟閉分布狀態。



## 1. 詮釋資料後分類



1.6 在詮釋資料後分類中，使用者可點選圓餅圖按鈕，以顯示檢索結果下後分類項目的比例分布。如：文件性質



# 1. 詮釋資料後分類 (操作範例演示：內容地點→新竹縣→過濾)

內容地點

排序: 依數量

- [無地理資訊] 14673
- /-/新竹縣 2622
- /-/淡水廳 761
- /-/臺北府 406
- /-/臺灣府 118
- /-/淡水 70
- /-/竹南四保/新竹縣 53
- /-/淡水分府 45
- /-/竹北二保/新竹縣 44
- /-/淡水縣 40
- /-/竹北二保/- 36
- /-/竹北一保/新竹縣 29
- /-/竹北一保/- 24

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)

客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

metadata與全文查詢

and + or not - ex 金廣福+竹北

查詢模式 search 詮釋資料後分類 metadata 標記詞彙後分類 tag

前後綴詞 pre-suffix search 分類樹 PFC-classification

查詢條件: .all (GEO:-/-/新竹縣|-/竹南四保/新竹縣|-/竹北二保/新竹縣|-/竹北一保/新竹縣|-/竹南一保/新竹縣|-/竹南二保/新竹縣|-/竹南三保/新竹縣|-/芝蘭三保/新竹縣|-/臺竹二保/新竹縣)

查詢案數: 305案。查詢件數: 2782件 頁: < | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >

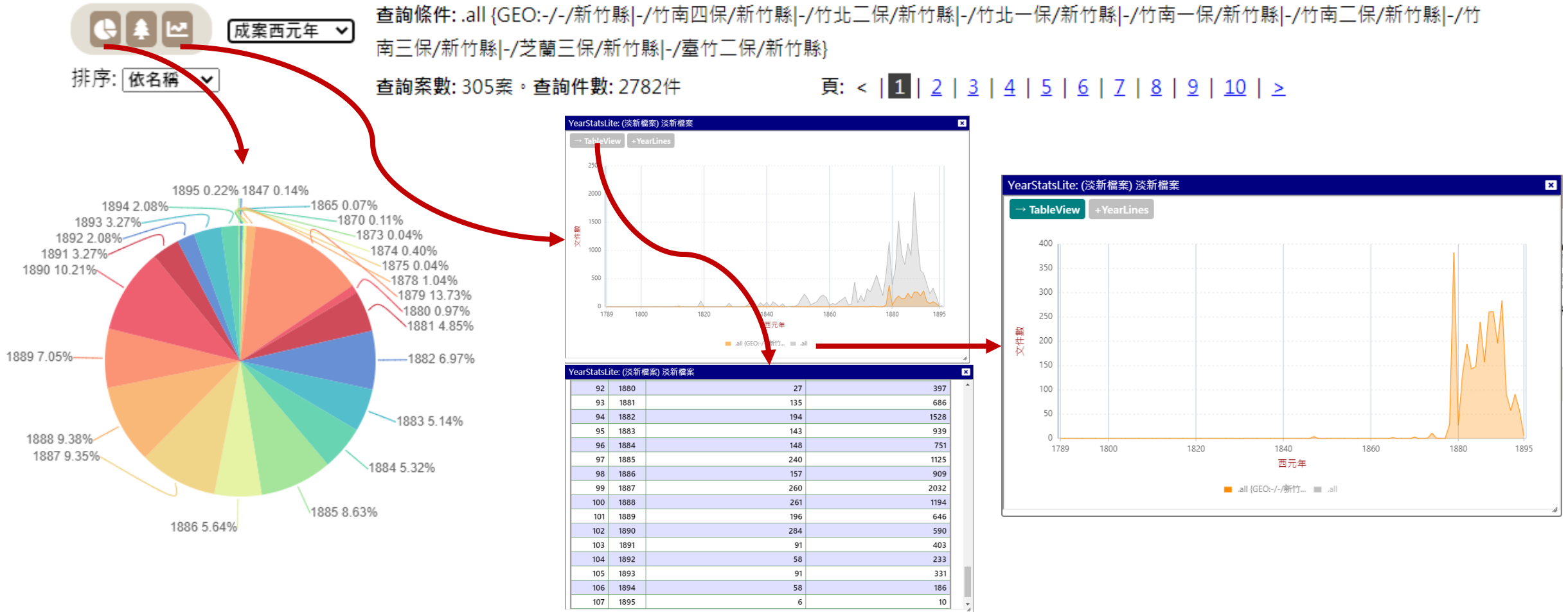
1. 新任示期遵例開城並開儀註式由檢視全案

查詢案數: 305案。查詢件數: 2782件





# 1. 詮釋資料後分類 (操作範例演示：內容地點→新竹縣→過濾→西元年)



# 四、系統操作 (二)後分類模式

## 2.標記詞彙後分類

點選「標記詞彙後分類」，可開啟顯示全文中標記之各類詞彙後分類。

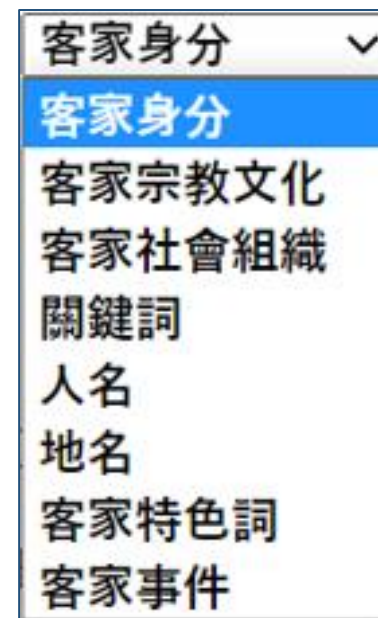


## 2. 標記詞彙後分類

2.1 本系統提供了「人名」「地名」「客家身分」「客家宗教文化」「客家社會組織」「客家特色詞」及「關鍵詞」「客家事件」等六種標籤詞彙與二種metadata多值詞彙的後分類項目。

2.2 使用者從下拉式選單中選取欲篩選的詞彙項目，進行第一階段過濾。如：從「客家身分」中選擇「黃南球」「姜紹基」等具客家身分的人物詞彙，則可將包含上述人物的41案共267件檔案過濾出來。

2.3 使用者可再由下拉式選單中選取其他種詞彙項目，或是點選「詮釋資料後分類」，進行交叉篩選，找出更符合研究需求的檔案。




詞彙	數量
<input type="checkbox"/> 廣籍	593
<input type="checkbox"/> 粵籍	559
<input type="checkbox"/> 林本	332
<input checked="" type="checkbox"/> 黃南球 (南球,黃南球)	208
<input type="checkbox"/> 徐阿千 (徐千,徐秀仕,徐阿千)	133
<input type="checkbox"/> 彭殿華 (彭,彭殿華,殿,殿華,華)	133
<input type="checkbox"/> 任長泰	127
<input type="checkbox"/> 范阿河 (范阿河,錢阿河)	120
<input checked="" type="checkbox"/> 姜紹基	120

## 2.標記詞彙後分類



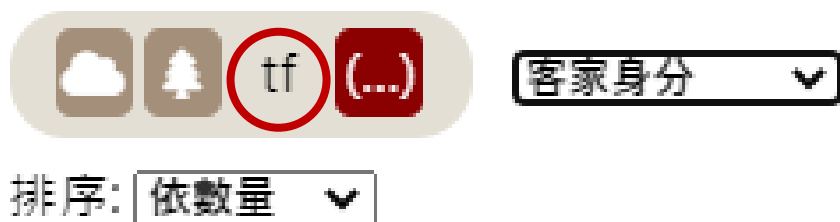
排序: 依數量

2.4在詞彙後分類區中，使用者可以點選文字雲按鈕 ，顯示該類詞彙的文字雲。

2.5在文字雲中，使用者可直接點選某詞彙，以篩選出包含該詞彙的所有檔案文件。



## 2.標記詞彙後分類



2.6在詞彙後分類區，使用者可以點選詞頻統計按鈕 **tf**，以顯示詞彙出現的件數與次數。

以右圖中的「邱大滿」為例，右方數字表示邱大滿一詞在此檢索結果中出現在11件檔案內，而此11件檔提及邱大滿共43次。



排序: 依數量 ▾

<input type="checkbox"/> 邱大滿	11	43	↕
<input type="checkbox"/> 黃南球	11	24	↕
<input type="checkbox"/> 姜紹基	9	17	↕
<input type="checkbox"/> 吳定新	3	17	↕
<input type="checkbox"/> 張煥彩	2	6	↕
<input type="checkbox"/> 吳乾官	1	3	↕
<input type="checkbox"/> 吳琳芳	1	3	↕
<input type="checkbox"/> 邱苟	1	1	↕

## 2. 標記詞彙後分類(操作範例演示：客家身分→黃南球or姜紹基→過濾)

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)

客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

前後綴詞 pre-suffix search 分類樹 Classification

查詢模式 search 詮釋資料後分類 metadata 標記詞彙後分類 tag

選擇資料 metadata 客家標記 Hakka Tags 詳細瀏覽 snippets 段落顯示 -br/>

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)

客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

查詢條件: .all Udef\_Hakkalidentity/-:黃南球|姜紹基  
查詢案數: 41案。查詢件數: 267件 頁: < | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >

1. [清單]檢視全案

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)

客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

查詢條件: .all Udef\_Hakkalidentity/-:黃南球|姜紹基  
查詢案數: 41案。查詢件數: 267件 頁: < | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >

淡新檔案之客家研究數位分析系統使用說明

38

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)

客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

前後綴詞 pre-suffix search 分類樹 Classification

查詢模式 search 詮釋資料後分類 metadata 標記詞彙後分類 tag

選擇資料 metadata 客家標記 Hakka Tags 詳細瀏覽 snippets 段落顯示 -br/>

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)

客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

查詢條件: .all Udef\_Hakkalidentity/-:黃南球|姜紹基  
查詢案數: 41案。查詢件數: 267件 頁: < | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >

1. [清單]檢視全案

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)

客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

查詢條件: .all Udef\_Hakkalidentity/-:黃南球|姜紹基  
查詢案數: 41案。查詢件數: 267件 頁: < | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | >

淡新檔案之客家研究數位分析系統使用說明

38

## 2.標記詞彙後分類(操作範例演示：客家身分→黃南球or姜紹基→過濾)



客家身分

排序: 依數量

- 黃南球 (南球,黃南球) 208 523
- 姜紹基 120 203

頁面依序滾動至結果全文區中的詞彙[黃南球]處，並變換顏色突顯

內係奉撫憲岑清厘屯租由。(註十五)八月初六日吉一、由承發房付狀檢去 蕭金明 告 徐陞喜 抗納卷。又、由承發房檢去 黃南球 告 羅慶二 卷、一、領出 金錫茂 訴 黃南球 呈。合卷送。又、領出 金錫茂 訴 黃金明 呈。均七月三〇。(註十六)初八日一、署內檢去一件。分府陳詳請 台灣 城守營應完供谷就〇劃抵卷一〇。一、署中檢送移催 羅朝 營應完息庄錢糧一耗正供銀兩由。一、換檢准城守營參府徐移，陸恩租息發充兵餉，示諭各佃完納由。(註十七)初十日一、換開名單，并夾送 羅出金 即 羅振光 〇 黃南球 江〇。(註十八)十一日一、承發房條檢快官庄卷一宗。標手。(註十九)十三日一、署內檢 張永棣 彙條，魏應芳 接充快官庄卷。(註二十)十四日一、承發房檢去彰新交界 羅蘭 大湖 卷一宗。(註二十一)十六日一、署內劉任交代冊摺一十四本。一、檢李任交代冊摺一十七本。一、檢施任交代冊摺一十六本。(註二十二)廿日一、承發檢去 林汝梅 稟開西潭卷。裡興〇。(註二十三)廿日一、彙送 台灣 城守營應完陸恩谷石第二卷一宗。一、差〇檢去 陳福成 與 張貴財 互控卷一宗。(註二十四)廿三日一、檢 潘和泉 告 吳炳光 串吞口糧卷壹宗。開送名單。(註二十五)廿四日一、檢造 潘德利 告 陳朝升 抗納卷一宗。付呈錢糧房。(註二十六)廿六日一、檢 林良興 呈報〇口庄田業卷一宗。林百川 稟發檢。

WordCloud Lite: (淡新檔案/淡新檔案).all Udef\_HakkalDentity/

ChartView

No.	name	value
1	[黃南球]	523
2	吳定連	266
3	姜紹基	203
4	徐延觀	124
5	范阿河	67
6	鄧細傳	50
7	邱大滿	43
8	梁成枏	41
9	黃陳保	34
10	[黃雙慶]	31
11	吳定新	28
12	黃琳娘	28
13	姜胡氏	25
14	蕭龍章	25



點選重新整理  
可更改文字雲形式

# 四、系統操作

## (三) 數位工具

### 1. 前後綴詞



查詢條件 / query under : .all

查詢 / query : 2 嘗 無後綴 送出 中綴條件開啟 / infix on

前綴長度 prefix	詞彙 term	後綴長度 suffix
----------------	------------	----------------

「前後綴詞」工具是利用詞彙的同位文字，以前、後、中綴等方式，在檔案中提取詞彙。

例如：欲尋找檔案中的客家「嘗會」，可利用「嘗」為關鍵詞彙，並前綴2字或3字，即可找出「蒸嘗」、「廣和嘗」或「法主公嘗」等詞彙。



# 1. 前後綴詞(操作範例演示：前綴4-嘗-無後綴，額外強調詞彙-佃租)

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)

客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

查詢條件 / query under : :all

查詢 / query : 4 嘗 無後綴 送出 中綴條件開啟 / infix on

前綴長度 prefix 詞彙 term 後綴長度 suffix

切換回檢索頁 / main  
綴詞比對排除 / symbols except :  
逗號句號等常見標點

擷取文件總數: 335

探勘的排除條件

選擇文件顯示長度

含綴詞彙 ↑	文件數 ↓	總次數 ↓
1. 會組織/嘗	120	120
2. 係宗教/嘗	31	31
3. ^嘗	20	20
4. ^未嘗	20	20
5. 會宗教/嘗	18	18
6. 六昌抗吞嘗	15	19
7. ^蒸嘗	6	6
8. 得法主公嘗	6	6
9. 昌抗吞公嘗	6	6
10. 法主公會嘗	6	8
11. 改歸該公嘗	5	5

蒸嘗：6件

顯示綴詞附近內文時，額外強調詞彙：佃租 GO

文件擷取長度 一般

1. [堂諭]檢視全案

淡新檔案 • undefined • 18531017 • [ntul\\_od\\_th17404\\_061](#)

1. ...以此業係二房充公，因三房有九芎林充公之田，被鄭希康霸收，是以東勢庄佃租亦將據為己有。查祖宗創業艱難，蒸嘗名目萬不可廢，惟有責令族長、公親將九芎林充公之業，是何佃名？年收租谷若干？著鄭希康熙舊充公，不得霸收...

2. [口供]檢視全案

淡新檔案 • undefined • 18531017 • [ntul\\_od\\_th17404\\_062\\_00\\_00\\_1](#)

1. ...以此業係二房充公，因三房有九芎林充公之田，被鄭希康霸收，是以東勢庄佃租亦將據為己有。查祖宗創業艱難，蒸嘗名目萬不可廢，惟有責令族長、公親將九芎林充公之業，是何佃名？年收租谷若干？著鄭希康熙舊充公，不得霸收...

連結回檢索頁本文件

# 1. 前後綴詞

(操作範例演示：前綴-日：「-中綴20字-後綴」，額外強調詞彙-印)

淡新檔案 DanXin Archives System for Hakka Studies (DASH)

客家研究數位分析系統 | 回系統首頁 | 使用者回饋

查詢條件 / query under : .all

查詢 / query : 無前綴 日：「 20 無後綴 送出 中綴條件關閉 / infix off

前綴長度 prefix 詞彙 term 中綴長度 suffix 中 後綴詞 suffix term 後綴長度 suffix

切換回檢索頁 / main 詞彙比對排除 / symbols except : 還號句號等常見標點

找出淡新檔案中的  
印記印文，如：  
「新竹縣印」

顯示綴詞附近內文時，額外強調詞彙： 印 GO 文件擷取長度 一般

	含綴詞彙 ↑	文件數 ↓	總次數 ↓
1.	日：「新竹縣印」	3208	3622
2.	日：「北路淡水捕盜同知關防」	1378	1441
3.	日：「臺北府印」	746	775
4.	日：「新設臺北府新竹縣鈐記」	491	512
5.	日：「新設臺北府之關防」	158	162
6.	日：「福建臺灣府印」	151	257
7.	日：「分巡臺灣兵備道關防」	113	114

1. 署理新竹縣正堂朱為示知事檢視全案

淡新檔案 • undefined • 18790400 • ntul\_od\_th11102\_005

1. ...駕由文廟背旋署。祿位高陞。右儀註式光緒玖年拾壹月日(註一)承工總呂祥正堂朱行註一：滿漢文印一枚，漢文日：「新竹縣印」。附註：1：查考紀錄：十一月廿七日送稿，廿八日判發，即日送簽。2 私記二枚。朱承烈新竹縣開城祀儀呂祥...

2. 竹縣正堂徐為示知事檢視全案

淡新檔案 • undefined • 18790400 • ntul\_od\_th11102\_006

1. ...由文廟背旋署。祿位高陞。右儀註式光緒拾年參月廿八日(註一)承工總呂祥正堂徐行註一：滿漢文印一枚，漢文日：「新竹縣印」。附註：1 查考記錄：三月廿七日送稿，廿八日判發，即日送簽六，廿九日印發。2 私記三枚。新竹縣徐錫祉閱...


可匯出  
所有含  
綴詞彙

## 四、系統操作

### (三) 數位工具

分類樹有二：「戴炎輝分類」與「客家事件分類」

使用者可點選右上方的「分類樹」，鳥瞰整體淡新檔案中的分類狀況。

使用者也可在檢索後點選後分類中的分類樹按鈕，以觀察查詢結果的分類狀況。



The screenshot displays the DASH system's navigation and search interface. At the top, there are two tabs: '前後綴詞 pre-suffix search' and '分類樹 pre-classification', with the latter highlighted in red. Below these are three main search modes: '查詢模式 search', '詮釋資料後分類 metadata', and '標記詞彙後分類 tag'. A secondary row of options includes '詮釋資料 metadata', '客家標記 HakkaTags', '詳簡瀏覽 snippets', and '段落顯示 <br/>'. In the lower section, there are two sets of controls. The first set features three icons (a pie chart, a tree, and a document) with the tree icon highlighted in red, and a dropdown menu labeled '戴炎輝分類'. Below this is a '排序: 依名稱' dropdown. The second set features four icons (a cloud, a tree, 'tf', and '(...)') with the tree icon highlighted in red, and a dropdown menu labeled '客家事件'. Below this is another '排序: 依名稱' dropdown.

## 2. 分類樹

樹狀分類 總表

戴炎輝分類 DaiYanhui 客家事件分類 Hakka

- [-] 淡新檔案戴炎輝分類
  - [-] 0: 未分類(3案。3件)
  - [+] 1: 行政(573案。8956件)
  - [+] 2: 民事(222案。5254件)
  - [+] 3: 刑事(364案。5033件)

樹狀分類 總表

戴炎輝分類 DaiYanhui 客家事件分類 Hakka

- [-] 淡新檔案客家事件分類
  - [+] 親屬(43案。753件)
  - [+] 宗教(37案。124件)
  - [+] 族群關係(370案。6104件)
  - [+] 社會秩序(311案。5983件)
  - [+] 產業活動(35案。458件)
  - [+] 社會組織(121案。1984件)
  - [+] 行政事務(369案。5904件)

戴  
炎  
輝  
分  
類

客  
家  
事  
件  
分  
類

## 2.分類樹：戴炎輝分類 (操作範例演示：

查詢條件: 金廣福

查詢案數: 37案。查詢件數: 130件

戴炎輝分類

排序: 依名稱

樹狀分類 Query: 金廣福


- 戴炎輝分類 DaiYanhui
- 客家事件分類 Hakka
- 淡新檔案戴炎輝分類
  - 0: 未分類
  - 1: 行政(24案。76件)
  - 2: 民事(7案。27件)
  - 3: 刑事(6案。27件)
    - 31: 總務
    - 32: 人身自由(2案。21件)
    - 33: 財產侵奪(3案。4件)
    - 34: 公共秩序(1案。2件)
      - 341: 匪徒
      - 342: 侵害水源
      - 343: 騷擾(1案。2件)
      - 344: 謠言
    - 35: 風化

查詢條件: {CAT3:騷擾} {CAT2:公共秩序} {CAT1:刑事} 金廣福  
查詢案數: 1案。查詢件數: 2件

查詢條件: {CAT3:騷擾} {CAT2:公共秩序} {CAT1:刑事} 金廣福  
查詢案數: 1案。查詢件數: 2件

頁: < | 1 | >

1. 職員黃南球為奉公被陷稟懇集訊究誣事 [檢視全案](#)



## 2.分類樹：客家事件分類 (操作範例演示：

查詢條件: 金廣福

查詢案數: 37案。查詢件數: 130件

客家事件

排序: 依名稱

樹狀分類 Query: 金廣福

戴炎輝分類 DaiYanhui 客家事件分類 Hakka

- 淡新檔案客家事件分類
  - 親屬
  - 宗教(1案。3件)
  - 族群關係(33案。96件)
    - 
    - 女性(2案。4件)**
      - (2案。4件)**
    - 客原關係(7案。21件)
    - 客閩關係(8案。39件)
    - 客閩原關係(12案。18件)
    - 客家內部關係(4案。14件)
  - 社會秩序(11案。67件)
  - 產業活動(1案。1件)
  - 社會組織(26案。107件)
  - 行政事務(42案。116件)

查詢條件: 族群關係/女性 金廣福

查詢案數: 2案。查詢件數: 4件

查詢條件: 族群關係/女性 金廣福  
查詢案數: 2案。查詢件數: 4件

頁: < 1 >

1. 典史為勸理詳覆事檢視全案



## 四、系統操作 (四) 輸出功能

點選「 列印頁面」，可匯出當前檢索結果的.html頁面



The screenshot displays the search results page of the DASH system. The interface includes a navigation bar with options like '查詢模式 search', '詮釋資料後分類 metadata', and '標記詞彙後分類 tag'. A red circle highlights the 'Print' icon (a printer symbol) in the top right of the search results area. A blue arrow points from this icon to the 'Print' button in the left sidebar. The main content area shows a list of search results with columns for 'Ident' and 'Content'. The results include document titles and their corresponding content snippets.

Ident	Content
1. [清單]檢視全案 39 ntul-od-th11306_001.txt—一三〇六—(清單) (李登交接各案清單)計開：李登交接各案清單一、總甲林汀稟報米價驟昂卷壹宗。一、嚴訪各 19 對.....充公卷壹宗。一、錢朝援告鍾增祿越佔一案。一、金和興告徐元官抗吞一案卷壹宗。一、金廣福 即 姜紹基 稟請換給諭職，並附周懋祥、林恒 19 茂等卷壹宗。一、准鹿港廳陳牒：據潘清...	
18 2. [簿冊]檢視全案 11 ntul-od-th11709_001.txt—一七〇九—(簿冊) (光緒九年六月十四日至十二月二十七日卷案檢發簿冊)光緒九年六月日陞十四日吉一、錢禮房 10 檢.....日一、檢艇押營應完中港息庄錢糧、丁耗、正什銀兩由。卷一宗。(註四十五)廿日一、檢金廣福抽口數簿，計拾貳本。由錢禮房檢去李在生 9 兌平回。(註四十六)十一月初八日一、條檢徐...	
8 3. 竹北一保大隘北埔等庄鄉耆等為秉公妥舉聯名結保懇恩給發諭職准予辦理以安地方事檢視全案 8 ntul-od-th12231_001.txt—一二三—一竹北一保 大隘 北埔等庄鄉耆等為秉公妥舉聯名結保懇恩給發諭職准予辦理以安地方事 (鄉耆、生員.....，以 7 安地方事。緣 大隘 北埔等庄地方遼闊，公事繁劇，向來各莊大小公務，原由墾戶金廣福秉理，且設有何、黎、邱等總理互為幫辦，後皆陸續云亡， 7 並未有續舉接辦，此數年間，在...	
7 4. 竹北一保大隘南興莊總墾戶金廣福即職員姜紹基為據情稟明事檢視全案 6 ntul-od-th12231_004.txt—一二三—一四竹北一保 大隘 南興莊總墾戶金廣福即職員 姜紹基 為據情稟明事 (職員 姜紹基 稟請新竹縣正.....d-th12231 4 _004.txt—一二三—一四竹北一保 大隘 南興莊總墾戶金廣福即職員 姜紹基 為據情稟明事 (職員 姜紹基 稟請新竹縣正堂方給發總理諭職與 何廷... 4	
4 5. 署理新竹縣正堂方為給發諭職以專責成事檢視全案 4 ntul-od-th12231_005.txt—一二三—一五署理新竹縣正堂方為給發諭職以專責成事 (署理新竹縣正堂方給發諭職與 何廷輝 ) 欽加五品銜、特授埔.....	

# 四、系統操作 (四) 輸出功能

點選「 下載」，可匯出當前檢索結果的.xml檔，單次下載上限為500件。

.xml檔中包含metadata、電子全文、及詞彙標記。

下載後的.xml檔，可上傳至「[DocuSky數位人文學術研究平台](#)」，建立雲端個人化資料庫，以利後續運用。



```

2 <documents>
3 <document filename='ntul_od_th11306_001_00_00_1' number='1'><corpus corpus_order='1'>淡新檔案
4 </corpus><compilation></compilation><compilation_vol></compilation_vol><doc_content>
5 <section id='ntul-od-th11306_001.txt' title='section_2'>
6 <div class='CaseItem'>
7 <div class='ItemFile'>ntul-od-th11306_001.txt</div>一三〇六一〔清單〕(<PersonName>李登/<PersonName>交接各案清單)計開:<PersonName>李登/<PersonName>
8 交接各案清單一、總甲<PersonName>林丁/<PersonName>
9 稟報米價驟昂卷壹宗。一、嚴飭各對役查明民間置買契押稅卷壹宗。一、請編錢糧等項印申字號卷壹宗。一、票飭糧差催收正、雜錢糧，及應辦各事宜卷壹宗。一、奏
10 第六次茶葉、洋藥加捐軍餉，請獎抄摺行知卷壹宗。一、招商運米餉費照章完繳卷壹宗。一、暫設皂快門子等項，詳請批示卷壹宗。一、飭造早稻收成分數文冊卷壹宗。
11 一、飭吊各總董論職繳換卷壹宗。一、飭吊各聖諭論職繳換卷壹宗。一、散給北石營閩三月分米票卷壹宗。一、<PersonName>李少懷/<PersonName>
12 短裝米石役使銀元卷壹宗。以上各卷係本任內之案，理合聲明。一、<PersonName>潘陞元/<PersonName>告陳德益吞糧廢廢卷壹宗。一、<PersonName>黃傳祖/<PersonName>
13 告<PersonName>鍾石妹/<PersonName>盜收隘谷卷壹宗。一、<PersonName>潘文起/<PersonName>勘丈<LocName>五股林/<LocName>充公卷壹宗。一、<PersonName>錢朝授
14 <PersonName>告<PersonName>鍾增祿/<PersonName>越佔一案。一、<PersonName>金和興/<PersonName>告<PersonName>徐元官/<PersonName>抗吞一案卷壹宗。一、
15 <PersonName>
16 <Udef_HakkaIdentity class='Udef'><Udef_HakkaTerm>金廣福/<Udef_HakkaTerm></Udef_HakkaIdentity>
17 </PersonName>即<PersonName>
18 <Udef_HakkaIdentity class='Udef'><Udef_HakkaTerm>姜紹基/<Udef_HakkaIdentity>
19 </PersonName>稟請換給論職，並附<PersonName>周懋祥/<PersonName>、<PersonName>林恒茂/<PersonName>等卷壹宗。一、准<LocName>鹿港廳/<LocName>陳勝：據
20 <PersonName>潘清秀/<PersonName>等告<PersonName>陳沛霖/<PersonName>擄佃攻拍卷壹宗。一、<PersonName>廖理氏/<PersonName>告<PersonName>鄭國樑/<PersonName>
21 伊女被番殺斃卷壹宗。一、<PersonName>夏太和/<PersonName>稟:<PersonName>林陵/<PersonName>等抗納卷壹宗。一、<PersonName>
22 <Udef_HakkaIdentity class='Udef'><Udef_HakkaTerm>姜紹基/<Udef_HakkaIdentity>
23 </PersonName>稟:<PersonName>鄭國樑/<PersonName>計欠屯谷卷壹宗。一、<PersonName>宛興財/<PersonName>稟:<PersonName>林九/<PersonName>即<PersonName>林貴春
24 </PersonName>串通阻收卷壹宗。一、<PersonName>錢玉來/<PersonName>等稟:<PersonName>林有志/<PersonName>等串謀霸收卷壹宗。一、<LocName>竹塹/<LocName>隆恩官
25 <PersonName>黃朝品/<PersonName>稟:<PersonName>金卓/<PersonName>等抗納卷壹宗。一、<PersonName>徐照拱/<PersonName>稟:<PersonName>曾雀/<PersonName>
26 等抗租卷壹宗。一、<PersonName>汪進生/<PersonName>告<PersonName>曾國興/<PersonName>曾國興/<PersonName>即<PersonName>金銘/<PersonName>僥欠卷壹宗。一、奉道蓋夏轉奉巡撫吳批據
27 <PersonName>錢登雲/<PersonName>稟:屯餉照給卷壹宗。一、<PersonName>
28 <Udef_HakkaIdentity class='Udef'><Udef_HakkaTerm>劉子謙/<Udef_HakkaIdentity>
29 </PersonName>稟:<PersonName>劉春波/<PersonName>已故，准伊經理卷壹宗。一、<PersonName>羅運連/<PersonName>告<PersonName>張進生/<PersonName>
30 抗吞隘谷卷壹宗。一、<PersonName>鄭吉利/<PersonName>告<PersonName>曾國興/<PersonName>僥欠抗租卷壹宗。一、<PersonName>陳福成/<PersonName>稟:<PersonName>
31 <PersonName>鄭國樑/<PersonName>廢弛隘務卷壹宗。一、<PersonName>吳禮記/<PersonName>稟:<PersonName>許錦夫/<PersonName>抗租卷壹宗。一、<PersonName>林壽記/<PersonName>
32 告<PersonName>林阿生/<PersonName>抗納卷壹宗。一、<PersonName>張進生/<PersonName>稟請給示諭，懇賜昌庄山場卷壹宗。一、<PersonName>鄭如漢/<PersonName>告
33 <PersonName>蔡照/<PersonName>僥還借項卷壹宗。一、<PersonName>莫張和/<PersonName>稟:<PersonName>黃阿報/<PersonName>等抗納卷壹宗。又附鹿港陳勝知，
34 <PersonName>莫張和/<PersonName>充當文卷。一、<PersonName>潘清漢/<PersonName>僉:<PersonName>連日昌/<PersonName>成業暨<LocName>
35 墾戶卷壹宗。一、<LocName>臺灣府/<LocName>蔣關催造報早稻收成卷壹宗。一、<LocName>臺灣府/<LocName>
36 周移造晚稻收成卷壹宗。又關催造送二麥收成卷壹宗。一、飭吊屯丁迎接護送卷壹宗。一、嚴押業戶完繳上房冊費卷壹宗。一、請編供屯印申字號卷壹宗。一、示各業戶

```



## 五、範例演示

- 為便於使用者更加理解如何使用本系統，我們將以三個案例進行演示
- 透過對實際案例的查找，說明如何在19,246件檔案中找尋有意義的研究議題，以及與客家先民在《淡新檔案》中的身影
- 案例：(待補)



客家委員會客家文化發展中心版權所有



臺灣大學數位人文研究中心建置開發

客家文化發展中心

聯絡電話：037-985558轉分機323；電子郵件信箱：thcc9157@mailhakka.gov.tw

臺灣大學數位人文研究中心

聯絡電話：02-33669847；電子郵件：digital@ntu.edu.tw